

Gericht über JöRUSchaLa'im

מִשָּׂא	גִּיא	חֲזִיוֹן	מַה-	לָךְ	אָפּוּא	כִּי-	עָלִית	כָּלֶךְ	לִנְנוֹת:	
MaSsa'° „Traglast* von“ -	Ge'° „Gej“ ü:Schlucht	ChiSajO'N° „ChiSajO'N“ ü:Gesichten	MaH- was, -	La'Kh° zu „dir“ -	êPhO'° nun denn -	Kl-° „dass“ denn	ÄLi'T° „hinaufgestiegen du“ -	KuLa'Kh° „alles“ „deines“ -	LaGaGO'T° zu den „Dächern“ -	
מִשָּׂא	גִּיא	חֲזִיוֹן	מַה	לָךְ	אָפּוּא	כִּי	עָלִית	כָּלֶךְ	לִנְנוֹת	
[na].ms.[cs]	mfs.cs	ms	pn.?	sf.2fs pk.pp	pk.cj	pk.cj, ms	ka.pe.2fs	sf.2fs ms.cs	mp pk.pp+pk.at	
תִּשְׁאוֹתוֹ	מִלֵּאָה	עִיר	הוֹמִיָּה	קִרְיָה	עֲלִיָּה	חֲלָלִיךָ	לֹא	חֲלָלִי-	חֶרֶב	
TöSchu°O'T° „Aufbrausungen“ -	MöLeÄ'H° „gefüllte“ -	I'R° „Stadt“ Erwecken	HO,Mija'H° „tumultuende“ ~fauchende	QIRJa'H° „Burgstadt“ Umbalkung	ÄLiSä'H° „frohe“ -	ChäLaLa'jikh° „Durchbohrten“* „deine“ ~Gewirbelten deine	Lo'° nicht -	ChäLöLeL-° „Durchbohrte des“ ~Entheiligte des	Chä'RäBh° „Schwerts“* Verwüstenden	
תִּשְׁאוֹתוֹ	מִלֵּאָה	עִיר	הוֹמִיָּה	קִרְיָה	עֲלִיָּה	חֲלָלִיךָ	לֹא	חֲלָלִי-	חֶרֶב	
fp.[cs]	aj.fs	{hb.f}{ar.m}.s.[cs]	ka.pt.fs	fs	aj.fs	sf.2fs mp.cs	pk.ng, na	mp.cs	fs.[cs]	
וְלֹא	מִתִּי	מִלְחָמָה:								
WöLo'° und nicht -	MeTe'° „Tote des“ Sterbende des	MILChäMa'H° „Streits“* ~Brotens								
וְלֹא	מִתִּי	מִלְחָמָה								
pk.ng pk.cj	ka.pt.mp.cs	fs								
כָּל-	קִצִּינִיךָ	נִדְרוֹ-	יָחַד	מִקְשֵׁת	אָסְרוּ	כָּל-	נִמְצְאוֹיךָ			
KoL-° „alle“ -	OöZINa'jikh° „Anführer“ „deine“ -	Na,DöDU-° sind verstoßen sie verstießen sie	Ja'ChaD° „vereint“ -	MiQä'Schät° weg vom „Bogen“ -	ÜSa'RU° wurden gebunden sie wurden verbunden sie	KoL-° „alle“ -	NIMZaÄ'jikh° „Gefundenwerdenden“* „deine“ -			
כָּל	קִצִּינִיךָ	נִדְרוֹ	יָחַד	מִקְשֵׁת	אָסְרוּ	כָּל	נִמְצְאוֹיךָ			
[na].ms.[cs]	sf.2fs ms.cs	ka.pe.3p	pk.av[ka/hi.ft.3ms	pk.pp	pu.pe.3p	[na].ms.[cs]	sf.2fs ni.pt.mp.cs			
אָסְרוּ	יָחַד	מִרְחוֹק	בָּרְחוּ:							
ÜSöRU° wurden gebunden sie wurden gesattelt sie	JaChDä'W° vereint -	MeRaCho'Q° von „fernab“ -	BäRa'ChU° entwichen sie -							
אָסְרוּ	יָחַד	מִרְחוֹק	בָּרְחוּ							
pu.pe.3p	pk.av	aj.ms pk.pp	ka.pe.3p							
עַל-	כֵּן	אֲמַרְתִּי	שָׁעוּ	מִנִּי	אֲמַרְרָ	בִּבְכִי	אֶל-	תִּאֲצִיזוּ	לִנְחַמְנִי	עַל-
ÄL-° auf -	Ke'N° „so“ e:darum	ÄMa'RTi° sprach ich -	Schö'U° „beachtet!“ -	MINI'° weg von mir -	ÄMaRe'R° „ich verbittere“ -	BaBä'Khl° in dem „Weinen“ -	ÄL-° nicht -	Ta'°I'ZU° „ihr macht beschleunigen“ -	LöNa,ChäMe'NI° zu „trösten“ mich zum umstimmen mich	ÄL-° auf -
עַל	כֵּן	אֲמַרְרָ	שָׁעוּ	מִנִּי	אֲמַרְרָ	בִּבְכִי	אֶל	תִּאֲצִיזוּ	לִנְחַמְנִי	עַל
pk.pp	pk.av, ms	ka.pe.1s	ka.!.mp	sf.1s pk.pp	pi.ft.1s	ms pk.pp+pk.at	pk.av.ng	hi.ft.2mp	sf.1s pi.if.cs pk.pp	pk.pp
שָׁד	בֵּת	עַמִּי:								
Scho'D° „Dahinraffen der“ Gebrüst der	BaT-° „Tochter des“ -	ÄMI'° „Volkes“ meines -								
שָׁד	בֵּת	עַמִּי								
ms	[na].fs.[cs]	sf.1s [na].mfs.cs								
כִּי	יּוֹם	מְהוּמָה	וּמְבוֹסָה	וּמְבוֹסָה	וּמְבוֹכָה	לֹאדְנִי	יְהוָה	צְבָאוֹת	בִּגְיָא	חֲזִיוֹן
KI'° „denn“ -	JO'M° „Tag von“ -	MöHUMa'H° „Durchhallung“* -	UMöBhUSa'H° und „Zertrampelung“ -	UMöBhUKhā'H° und „Ratlosigkeit“ und ~Weinenden	La'°DoNa'j° zu „Herren“* meinen zu ~Grundfesten meinen	JaHaWä'H° „JHWH“ ü:Er wird {pi} ~Erläuternde	ZöBha°O'T° „Heere“ -	BöGe'° in „Gej“ ü:Schlucht	ChiSajO'N° „ChiSajO'N“ ü:Gesichten	
כִּי	יּוֹם	מְהוּמָה	וּמְבוֹסָה	וּמְבוֹסָה	וּמְבוֹכָה	לֹאדְנִי	יְהוָה	צְבָאוֹת	בִּגְיָא	חֲזִיוֹן
pk.cj, ms	ms.[cs]	fs	fs pk.cj	fs pk.cj	fs pk.cj	sf.1s md.cs pk.pp	hi/pi.ft.ms	mfp	[na].mfs.cs pk.pp	ms
מִקְרָקָר	קָר	וְשׁוֹעַ	הָהָר:							
MöQaRQa'R° „durchhöhlender/~kühl-kühlender“ ~Höhle-Höhlender des	Qi'R° „Gebälktes“* Gebälkten	WöSchO'Ä° und „Rettangerufenes“ und Rettangerufener	HaHa'R° dem „Berg“ -							
קָר	קָר	וְשׁוֹעַ	הָהָר							
pi3.pt.ms.[cs]	ms	[na].ms pk.cj	ms pk.at							
וְעִלָּם	נִשָּׂא	אֲשָׁפָה	בִּרְכָב	אָדָם	וְקִיר	עָרָה	מִגֵּן:			
WöÉLä'M° und ÉJLa'M° unbekanntes M	NaSsa'° „trug“ er hob er	ÄSchPa'H° „Köcher“ ~Feuer-Mund	BöRä'KhāBh° in „Fahrzeugschaft“ des in Fahrzeug des	ÄDä'M° „Menschen“ ~Ur-Blutes	Pa,RaSchl'M° „Berittene“* ~Erläuternde	ÉRa'H° entleerte er entleerte er	MaGe'N° „Umschützer“* -			
וְעִלָּם	נִשָּׂא	אֲשָׁפָה	בִּרְכָב	אָדָם	וְקִיר	עָרָה	מִגֵּן			
na pk.cj	ka.pe.3ms	fs	ms.[cs] pk.pp	[na].ms.[cs]	pk.cj	pi.pe.3ms	mfs.[cs]			
a: Der des Unbekannten										
וְיָהִי	מִבְּחַר-	עֲמֻקִּיךָ	מִלֵּאוּ	רֶכֶב	וְהַפְּרָשִׁים	שֵׁת	שְׁתוּ			
WajöHI'° und „es wurde“ und er wurde	MiBhChar-° „Auswahl der“ -	ÄMaQa'jikh° „Tiefen“ „deiner“ Tiefen deiner	Ma'L°U° angefüllt waren sie füllten sie	Ra'KhāBh° „Fahrzeugschaft“ Fahrzeug	WöHaPa,RaSchl'M° und die „Berittenen“* -	Scho'T° „zusetzen“ -	Scha'TU° setzten sie tranken sie			
וְיָהִי	מִבְּחַר	עֲמֻקִּיךָ	מִלֵּאוּ	רֶכֶב	וְהַפְּרָשִׁים	שֵׁת	שְׁתוּ			
pk.cj	ms.cs	sf.2fs mp.cs	ka.pe.3p	ms	pk.at pk.cj	ka.if.[cs]	ka.pe.3p			
הִשְׁעָרָה:										
HaSchä'°RaH° dem „Tor“ wärts dem ~Schauder/~Haar wärts										
הִשְׁעָרָה										
sf.drH ms pk.at										
וַיִּגַּל	אֵת	מִסְךְ	יְהוּדָה	וַתִּבֶּט	בִּיּוֹם	הָהוּא	אֶל-	נִשְׁק		
WajöGa'L° und „er enthüllte“ und er verschleppte	É'T° ET -	MaSa'Kh° „Vermaskung“ von -	JöHUDa'H° „JöHUDa'H“ ü:Dankendes	WaTaBe'Th° und „du machtest blicken“ und sie machte blicken	BajjO'M° in dem „Tag“ -	HaHU'° dem „ihm“ -	ÄL-° zur zum	Nä'SchäQ° „Rüstung des“ ~Geküssten des		
וַיִּגַּל	אֵת	מִסְךְ	יְהוּדָה	וַתִּבֶּט	בִּיּוֹם	הָהוּא	אֶל	נִשְׁק		
pk.cj	pk	ms.[cs]ka.pe.3ms	na	hi.wft.3fs/2ms pk.cj	ms.[cs] pk.pp+pk.at	pn.in.3ms pk.at[pk.?	pk.pp	ms.cs		

בית	הייער:	עיר-	דגדג	ראיתם	כיר	רבו	ותקבצו	את-	מי	הברכה
BeˁTˁ dem „Häuses von“	HajjaˁÄRˁ dem „Wald“	ˁIRˁ „Stadt des“ ~Jungesel des	DaWiˁDˁ DaWiˁD ü:Befreunder	RöˁITäˁMˁ „saht ihr“	KIˁ „dass“ denn	RaˁBUˁ viel waren sie meisterhaft waren sie	Wa,TöQaBöZUˁ und „ihr schar tet“	ÄTˁ -	MeˁJˁ „Wasser* von“ -	HaBöReKhaˁHˁ dem „Stauteich“ der ~Segnung
בית [na].ms.cs	ה יער ms pk.at	עיר fs.[cs]	דגדג na	ראה ka.pe.2mp	כי pk.cj, ms	רבו ka.pe.3p	קבץ pi.wft.2mp pk.cj	את pk	מים mp/d.cs	ה ברכה fs pk.at

הפתחונה:

HaTaChTONaˁHˁ
dem „unteren“
der unteren

ה תחתון
aj.fs pk.at

ü:Zielseiender Friede

ואת-	בתי	ירושלם	ספרתם	ותצו	תביתם	לכצר	תחומה:
WöÄTˁ und ÄT	BaTeˁJˁ „Häuser von“	JöRUSChaLaˁim JöRUSChaLaˁim „zähltet ihr“	SöPhaRTäˁMˁ „zähltet ihr“	WaTITöZUˁ und „ihr bracht ab“	HaBa,TIˁMˁ die „Häuser“	LöBhaZeˁRˁ zu „bewehren“	HaChOMaˁHˁ die „Mauer“
ואת pk pk.cj	בית mp.cs	ירושלם na	ספר ka.pe.2mp	נתן ka.wft.2mp pk.cj	בית mp pk.at	לכצר pi.if.[cs] pk.pp	ה חומה fs pk.at

ומקנהו	עשיתם	בין	תחמתים	למי	הברכה	הישנה	ולא	הפטתם
UMIQWaˁHˁ und „Zusammenfluss“ und ~Konzentriertes/~Harren	ÄSsiTäˁMˁ „machtet ihr“	BeˁJNˁ zwischen	HaCho,MöTaˁJiMˁ der „Doppelmauer“	LöMeˁJˁ zu „Wassern von“	HaBöReKhaˁHˁ dem „Stauteich“ der ~Segnung	HajöSchäNaˁHˁ dem „a/tjährigen“ der ~schlafenden	WöLoˁˁ und nicht	HiBaThöTäˁMˁ „machtet blicken ihr“
ומקנה fs pk.cj	עשה ka.pe.2mp	בין pk.pp	ה חומה fd pk.at	למי mp/d.cs pk.pp	ה ברכה fs pk.at	ה ישן aj.fs, na pk.at	לא pk.ng pk.cj	הפטתם hi.pe.2mp

אל-	עשיתם	ויצרה	מרחוק	לא	ראיתם:
ÄLˁ zum	ÖSsäˁJHaˁ „Machenden“ „sie“	WöJoZöRaˁHˁ und „Former“ „ihren“ und Formenden ihren	MeRaChOˁQˁ von „fern“	Loˁˁ nicht	RöˁITäˁMˁ „saht ihr“
אל pk.pp	עשה sf.3fs ka.pt.ms.cs pk.cj	ה יצר sf.3fs ka.pt.ms.cs pk.cj	מן רחוק aj.ms pk.pp	לא pk.ng, na	ראה ka.pe.2mp

ויקלא	אדני	יהנה	צבאות	ביום	ההוא	לבכי	ולמספד
WajjiQRaˁˁ und „er rief“ und er las	ÄDoNaˁJˁ „Herren“ meine ~Ur-Rechtswalten meine	JaHaWäˁHˁ ~JHWH	ZöBhaˁOˁTˁ „Heere“	BajjOˁMˁ in dem „Tag“	HaHUˁˁ dem „ihm“	LiBhökhiˁ zum „Weinen“	ULöMiSPeˁDˁ und zur „Klage“
קרא ka.wft.3ms pk.cj	אדון sf.1s mp.cs	היה hi/pi.ft.ms	צבא mfp	ביום pk.pp+pk.at	הוא pn.in.3ms pk.at pk.?	לכי ms pk.pp	למספד ms pk.pp pk.cj

ולקרתה	ולחגר	שק:
ULöQoRChaˁHˁ und zur „Verglätzung“	WöLaChaˁGoˁRˁ und zum „Umschürzen“ des	SsäˁQˁ „Sackgewands“ Sackes
ל קרתה fs pk.pp pk.cj	ל חגר ka.if.[cs] pk.pp pk.cj	שק ms

והנה	ששון	ושמחה	הרגו	בקרו	ושחט	צאן	אכל	בשר	ושותות	יין	אכול
WöHiNeˁHˁ und da	SsäSsOˁMˁ „Wonne“	WöSsiMChaˁHˁ und „Freude“	HaRoˁGˁ „Umbringen von“	BaQaˁRˁ „Rind“	WöSchäChoˁThˁ und „Schächten von“	ZoˁˁNˁ „Kleinvieh“	ÄKhoˁLˁ „Essen von“	BaSSaˁRˁ „Fleisch/~Kunde“	WöSchäTOˁTˁ und „Trinken von“	JaˁJiNˁ „Wein“	ÄKhOˁLˁ „Essen“
והנה pk.ij pk.cj	ששון ms	שמחה fs pk.cj	הרג ka.if.[cs]	בקרו ms	שחט ka.if.[cs] pk.cj	צאן mfs.[cs]	אכל ka.if.[cs]	בשר ms	שתה ka.if.[cs] pk.cj	יין ms	אכול ka.if.[cs]

ושתו	כי	מחר	נמות:
WöSchäTOˁˁ und „Trinken“	KIˁ „denn“	MaChäˁRˁ „nachtags“	NaMUˁTˁ „wir sterben“
ושתו ka.if.[cs] pk.cj	כי pk.cj, ms	מחר pk.av	נמות ka.ft.1p

ונלה	באזני	יהנה	צבאות	אם-	יכפר	העון	הזה	לכם
WöNiGLaˁHˁ und „wird enthüllt es/er“	BhöÖŠNaˁJˁ „Ohren“ meinen	JaHaWäˁHˁ ~JHWH	ZöBhaˁOˁTˁ „Heere“	ÄMˁ wenn	JöKhuPaˁRˁ „sich schirmt“ wird	HäÄWoˁNˁ die „Vergehung“	HaSäˁHˁ die „diese“	LaKhäˁMˁ zu „euch“
ונלה ni.wpe.3ms pk.cj	באזני sf.1s fs.cs pk.pp	היה hi/pi.ft.3ms	צבא mfp	אם pk.cj	כפר pu.ft.3ms	העון mfs pk.at	הזה aj.ms, pn.d!/r! pk.at	לכם sf.2mp pk.pp

ü:Er macht werden

עדר-	תמתון	אמר	אדני	יהנה	צבאות:
ÄDˁ „bis“	TöMuTUˁNˁ „ihr sterben werdet“	ÄMaˁRˁ „sprach er“	ÄDoNaˁJˁ „Herren“ meine	JaHaWäˁHˁ ~JHWH	ZöBhaˁOˁTˁ „Heere“
עדר pk.pp, ms	מותר pgN ka.ft.2mp	אמר {hb.ka.pe.3}{ar.kaA.pt}.ms	אדון sf.1s mp.cs	היה hi/pi.ft.ms	צבא mfp

Entmachtung des SchäBhNaˁˁ

כה	אמר	אדני	יהנה	צבאות	לד-	בא	אל-	הסכן	הזה
KoˁHˁ „so“	ÄMaˁRˁ „sprach er“	ÄDoNaˁJˁ „Herren“ meine ~Ur-Rechtswalten meine	JaHaWäˁHˁ ~JHWH	ZöBhaˁOˁTˁ „Heere“	LäKhˁ „gehe!“	Boˁˁ „komm!“	ÄLˁ zu	HaSoKheˁNˁ dem „Pfleger“ dem ~Befürsorger	HaSäˁHˁ dem „diesem“
כה pk.av	אמר {hb.ka.pe.3}{ar.kaA.pt}.ms	אדון sf.1s mp.cs	היה hi/pi.ft.ms	צבא mfp	הלך ka.!.ms	בוא ka.!.ms	אל pk.pp	הסכן aj.ms pk.at	הזה aj.ms, pn.d!/r! pk.at

על-	שבנא	אשר	על-	הבית:
ÄLˁ auf	SchäBhNaˁˁ SchäBhNaˁˁ „glücklich“ ü:Der welcher erbaut {ar}	ÄSchäˁRˁ welcher ~glücklich	על pk.pp	הבית ms pk.at
על pk.pp	שבנא na	אשר pk.ri	על pk.pp	בית ms

מָה-לָּךְ	פֹּה	וּמִי	לָךְ	פֹּה	כִּי-	חֲצִבְתָּ	לָךְ	פֹּה	קָבַר	חֲצִבְתָּ	מָרוֹם	
MaH-» was, pn.?	LöKha'» zu, dir' sf.2ms pk.pp	Pho'H» hier pk.av	UMI'» und wer, pn.?	LöKha'» zu, dir' sf.2ms pk.pp	Pho'H» hier pk.av	Kl-» dass/denn' pk.cj.ms	ChäZa'BhTä» ,aushautest du' ka.pe.2ms	LöKha'» zu, dir' sf.2ms pk.pp	Po'H» hier pk.av	Qa'BhÄR» ,Grab' ms	ChoZöBhl'» ,Steinhauer/Hauender der' ka.pt.ms.[cs]	MaRO'M» ,Höhe' ms

קָבְרוּ	חֲקָקִי	בִּסְלַע	מִשְׁכָּן לִּי	עָטָה:
QibhRO'» ,Grab 'seines' sf.3ms ms.cs	ChoQöQl'» ,Meißelnder/~Gesetzgebender' ka.pt.ms.[cs]	BhaSä'La'» in dem, 'Steilfelsen' pk.pp+pk.at	MiSchKa'N» ,Wohnung' ms	ÄThO'H» ,zu umhüllen ~lozufahren auf ka.if.[cs]

הִנֵּה	יְהוָה	מִטְלָטְלָךְ	טְלָטְלָה	גָּבַר	וְעַתָּה	עָטָה:
HiNe'H» da pk.ij	JaHaWä'H» ,JHWH' ü:Er macht werden hi/pi.ft.3ms	MöThaLThäLkha'» ,Wegschmeißender 'dich' ~Tau-Tau-Machender dich sf.2ms pi.3.pt.ms.cs	ThaLThaLa'H» ,Wegschmiss' ~Tau des Taues-wärts fs	Ga'BhÄR» ,Ermächtigtger*' [na].ms	WöÖThöKha'» und ,Umhüllender 'dich' und darauflosfahrender dir ka.pt.ms.cs	ÄThO'H» ,zu umhüllen ~lozufahren auf ka.if.[cs]

1 e: "Tau" im Sinne von "Tautropfen" und nicht im Sinne von "Strick".

צִנּוּף	יִצְנָפֶךָ	צִנְפָּה	כְּדוֹר	אֶל-	אֶרֶץ	רַחֲבַת	יָדַיִם	שְׁמָה	תְּמוֹת	וְשָׁמָּה
ZaNO'Ph» ,zu knäulen - ka.if.[cs]	jiZNoPhKha'» ,er knäult 'dich' sf.2ms ka.ft.3ms	ZöNePhä'H» ,Knäuel' fs	KaDU'R» ,wie die Umrollung wie die ~Generation ms	ÄL-» zu pk.pp	Ä'RäZ» ,„Erldand“ ~Ur-Wohltracht mfs.	RaChaBha'T» ,„geweiteter von“ geweiteter der aj.fs.cs	JaDa'JiM» ,„beiderhand“ Doppelhand fd	Scha'MaH» dort wärts pk.av	TaMU'T» ,du stirbst - ka.ft.2ms/3fs	WöScha'MaH» und dort wärts sf.drH pk.av pk.cj

מְרַכְבּוֹת	כְּבוֹדָךְ	קָלוֹן	בֵּית	אֲדָנֶיךָ:
MaRKöBhO'T» ,„Dahinfahrende* der“ fp.[cs]	KöBhODä'Kha'» ,„Herrlichkeit 'deiner' Schwere deiner sf.2ms ms.cs	QöLO'N» ,„Entehrung des“ - ms.cs	Be'T» ,„Haus des“ - [na].ms.cs	ÄDoNä'Jkha'» ,„Herren“ 'deiner' ~Grundfesten deiner sf.2ms mp.cs

וְהִרְפִּיתִךְ	מִמַּצְבֶּךָ	וּמִמַּעַמְדֶּךָ	יִהְרָסֶךָ:
WaHaDaPhTi'Kha'» und „stiebe hinweg ich 'dich' sf.2ms ka.wpe.1s pk.cj	MiMaZaBhÄ'Kha'» von ,Stelle 'deiner' sf.2ms ms.cs pk.pp	UMiMaÄMäDöKha'» und vom ,Standplatz 'deinem' sf.2ms ms.cs pk.pp	JäHäRSä'Kha'» ,er zerstört 'dich' ka.ft.3ms

Der Pflock als Thron der Herrlichkeit

וְהִנֵּה	בֵּינוֹם	הָהוּא	וּקְרָאתִי	לְעַבְדִּי	לְאֵלִיקַיִם בֶּן-	תִּלְקֶנִּהוּ:
WöHaja'H» und „wird es/er“ ka.wpe.3ms pk.cj	BajJO'M» in dem ,Tag' pk.pp+pk.at	HaHU'» dem, ihm' pk.at[pk.?	WöQaRa'» und „rufe ich“ ka.wpe.1s pk.cj	LöÄBhDI'» zu „Diener meinem“ sf.1s ms.cs pk.pp	BäN-» ,„Sohn des“ [na].ms.cs	ChiLQija'HU» ChiLQija'HU 2 na

1 ü: EL er macht entstehen

2 ü: Ausgleich meiner ist JHWH

וְהַלְבַּשְׁתִּי	כְּתֻנֹתָךְ	וּאֲבִנְטָךְ	אֲחֻזָּנוּ	וּמִמַּשְׁלָתְךָ	אֶתְּךָ	בִּידוֹ
WöHilBaSchTi'W» und „-mache bekleiden ich 'ihn' sf.3ms hi.wpe.1s pk.cj	KuToNTÄ'Kha'» ,„Rock 'deinem“ sf.2ms fs.cs	WöÄBhNeThöKha'» und „Schärpe 'deiner“ sf.2ms ms.cs pk.cj	ÄChaSöQä'NU» „ich gebe Halt 'ihm“ sf.eN.3ms pi.ft.1s	UMäMSchälTöKha'» und „Herrschaft 'deine“ und ~Vergleichziehen deines sf.2ms fs.cs pk.cj	ÄTe'N» ,ich gebe - ka.ft.1s	BöJaDO'» in „Hand 'seine“ sf.3ms mfs.cs pk.pp

וְהִיָּה	לְאָב	לְיוֹשֵׁב	יְרוּשָׁלַם	וּלְבֵית	יְהוּדָה:
WöHaja'H» und „wird er“ ka.wpe.3ms pk.cj	LöÄ'Bh» zum ,Vater' ms pk.pp	LöJO'Sche'Bh» zum ,Sitzhabenden von' ka.pt.ms.[cs] pk.pp	JöRUSchaLa'iM» JöRUSchaLa'iM ü: Zielseiender Friede na	ULöBhe'T» und zum „Haus von“ - ms.cs pk.pp pk.cj	JöHUDa'H» JöHUDa'H ü: Dankendes na

וְנִתְּתִי	מִפְתָּח	בֵּית-	דָּוִד	עַל-	שְׁכְמוֹ	וּפֶתַח	וְאֵין	סִגְר	וְסָגַר	וְאֵין
WöNaTaTi'» und „gebe ich“ ka.wpe.1s pk.cj	MaPhTe'aCh» ,„Öffner des“ ms.cs	BeLT-» ,„Houses des“ [na].ms.cs	DaWi'D» DaWi'D 1 na	ÄL-» auf pk.pp	SchiKhMO'» ,„Schulter 'seine“ sf.3ms ms.cs	UPhaTa'Ch» und „öffnet er“ ka.wpe.3ms pk.cj	WöE'N» und kein ka.wpe.3ms pk.cj	SoGe'R» ,„Verschließender“ ka.pt.ms.[cs]	WöSaGa'R» und „verschließt er“ ka.wpe.3ms pk.cj	WöE'N» und kein pk.av pk.cj

1 ü: Befreunder

פֶּתַח:
PoTe'aCh» ,„Öffnender“ ka.pt.ms.[cs]

וְתַקַּעְתִּי	יָתַד	בְּמָקוֹם	נֶאֱמַן	וְהִנֵּה	לְכָסָא	קְבוֹד	לְבֵית	אֲבִיו:
UtöQa'Ti'W» und „stoße ein ich 'ihn' sf.3ms ka.wpe.1s pk.cj	JaTe'D» ,„Pflock“ fs	BöMaQO'M» in ,Ort' ms pk.pp	NäÄMä'N» ,„angetreutwerdendem“* ni.pt.ms.[cs]	WöHaja'H» und „wird er“ ka.wpe.3ms pk.cj	LöKhiSe'» zum „Thron der“ ms.[cs] pk.pp	KhaBhO'D» ,„Herrlichkeit/Schwere“ [na].ms	LöBhe'T» zum „Haus des“ ms.cs pk.pp	ÄBhl'W» zum „Vaters 'seines“ sf.3ms ms.cs

וְתָלוּ	עָלָיו	כָּל פְּכוֹד	בֵּית-	אֲבִיו	הַצֹּאֲצָאִים	וְהַצִּפְעוֹת	כָּל	כְּלֵי
WöTaLu'» und „hängen sie“ ka.wpe.3p pk.cj	ÄLä'W» auf 'ihn' sf.3ms pk.pp,p	KöBhO'D» ,„Herrlichkeit des“ Schwere des ms.[cs]	BeLT-» ,„Houses des“ [na].ms.cs	ÄBhl'W» ,„Vaters 'seines“ sf.3ms	HaZäÄZa'i'M» die „Entspringenden“* mp pk.at	WöHaZöPhi'O'T» den „Gebrauchsgefäßen/Lauten“ den Verruchten/~Zersetzten/~Leichen fp pk.at	Ko'L» ,„alle“ ms.[cs]	KöLe'J» ,„Geräte* von“ Gefäße von mp.cs

תְּקַטֵּן	מִכְלֵי	הַאֲנָנוֹת	וְעַד	כָּל-	כְּלֵי	הַנְּבָלִים:
HaQaTha'N» der „Kleine“ aj.ms pk.at	MiKöLe'» von „Geräten von“ mp.cs	HaÄGaNO'T» den „Napfgefäßen“ den Schutzgefäßen mp pk.at	WöÄ'D» und „bis zu“ pk.cj	KoL-» ,„allen“ [na].ms.[cs]	KöLe'J» ,„Geräten von“ mp.cs	HaNöBhāLi'M» den „Gebrauchsgefäßen/Lauten“ den Verruchten/~Zersetzten/~Leichen mp[aj.mp pk.at

בְּמָקוֹם BôMaQO' M» im ‚Ort‘		הַתְּקוּשָׁה HaTôQUÄ' H» der ‚eingestoßenwerdende‘		הַיָּתֵד HajjaTe' D» der ‚Pflock‘		תַּמוּשׁ TaMU' Sch» ‚er/sie weicht‘		צְבָאוֹת ZöBha' O' T» ‚Heere‘		יְהוָה JaHaWä' H» „JHWH“		נֶאֱמַר NôU' M» „Treuewort des“		הָהוּא HaHu' °» dem, ‚ihm‘		בַּיּוֹם BajJO' M» in dem „Tag“	
מִקוֹם ms pk.pp		תִּקַּע kpp.fs pk.at		יָתֵד fs pk.at		מוֹשׁ ka.ft.3fs		צָבָא mfo		הִיָּה hi/pi.ft.3ms		נֶאֱמַר ms.[cs]		הָהוּא pn.in.3ms pk.at pk.ʔ		יוֹם ms.[cs] pk.pp+pk.at	
יְהוָה JaHaWä' H» „JHWH“		כִּי KI' » ‚denn‘		עָלֶיהָ ÄLä 'JHa» auf ‚ihm/ihr‘		אֲשֶׁר־ ÄSchÄR-» ‚welche‘		הַמַּשָּׂא HaMaSsä' °» die ‚Traglast*‘		וְנִכְרַת WöNiKhRa' T» und „wird abgeschnitten sie/er“		וְנִפְלָה WöNaPhöLä 'H» und „fällt er/sie“		וְנִדְעָה WöNiGDöÄ' H» und „wird abgehauen er/sie“		נֶאֱמַר NäÄMa' N» ‚angetreutwerdendem*‘	
הִיָּה hi/pi.ft.3ms		כִּי pk.cj, ms		עָלֶיהָ sf.3fs pk.pp		אֲשֶׁר pk.rl		הַמַּשָּׂא [na].ms pk.at		כִּרְתַּ ni.wpe.3ms pk.cj		נִפְלָה ka.wpe.3fs pk.cj		נִדְעָה ni.wpe.3fs pk.cj		אֲמַר ni.pt.ms.[cs]	

ü:Er macht werden

דִּבֶּר:
 DiBe' R»
 wortete er'
 דבר
 pi.pe.3m